

---

## Surah ad-Duḥā - Surah 93

---

### Vers 1

Arabisk text: وَالصُّحَىٰ

Klassisk översättning: Vid morgonens ljus

Pedagogiskt förenklad tolkning: Gud svär vid morgonens ljus – en tid av hopp.

### Vers 2

Arabisk text: وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ

Klassisk översättning: Och vid natten när den stillnar

Pedagogiskt förenklad tolkning: Och vid natten när allt blir tyst och lugnt.

### Vers 3

Arabisk text: مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ

Klassisk översättning: Din Herre har varken övergett dig eller är missnöjd

Pedagogiskt förenklad tolkning: Gud har inte lämnat dig – Han är inte arg.

### Vers 4

Arabisk text: وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ

Klassisk översättning: Det som kommer är bättre för dig än det som varit

Pedagogiskt förenklad tolkning: Din framtid blir bättre än ditt förflutna.

### Vers 5

Arabisk text: وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ

Klassisk översättning: Din Herre skall ge dig så att du blir nöjd

Pedagogiskt förenklad tolkning: Gud kommer ge dig så mycket att du blir glad.

### Vers 6

Arabisk text: أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ

Klassisk översättning: Fann Han dig inte föräldralös och gav dig ett hem?

Pedagogiskt förenklad tolkning: Du var ensam – Gud gav dig trygghet.

### Vers 7

Arabisk text: وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ

Klassisk översättning: Och fann dig vilsen och vägledde dig?  
Pedagogiskt förenklad tolkning: Du visste inte vägen – Gud visade dig.

### Vers 8

Arabisk text: **وَوَجَدَكَ غَائِلًا فَأَعْتَىٰ**

Klassisk översättning: Och fann dig fattig och gjorde dig rik?  
Pedagogiskt förenklad tolkning: Du hade lite – Gud gav dig det du behövde.

### Vers 9

Arabisk text: **فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ**

Klassisk översättning: Så föräldralösa – stöta dem inte bort  
Pedagogiskt förenklad tolkning: Var snäll mot barn som saknar föräldrar.

### Vers 10

Arabisk text: **وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ**

Klassisk översättning: Och den som ber om hjälp – avvisa honom inte  
Pedagogiskt förenklad tolkning: Hjälp den som ber dig om något.

### Vers 11

Arabisk text: **وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ**

Klassisk översättning: Och tala om din Herres gåvor  
Pedagogiskt förenklad tolkning: Berätta om allt gott Gud har gett dig.



«[KORANENS BUDSKAP SURAH 77](#)»

---

[KORANEN HEDRAR PROFETEN](#)»

---

